

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.
Pentru monarhie: 1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.
Pentru România și străinătate: 1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un sir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.
Redacția și administrația: Strada Poplaci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.
Se prenumără și la poște și la librării.
Epistole nefrancate se refușă. Manuscripte nu se înapoiază
Numeri singuratici a 5 cr. se vând la Tipografia, soc. pe acțiuni

Roadele maghiarisării.

(3). Statele alcătuite au fost în cursul vremurilor prin popoare, pe cari le-au unit la olaltă legăturile etnice de sânge, interesele comune de trai, ori alte împrejurări.

Statele cari sunt compuse de un singur popor, ori și de mai multe popoare înrudite prin legături etnice de sânge, le numim state naționale. In atari state guvernarea și conducerea cetățenilor la bunăstare, fericire și îndestulare, e cu mult mai ușoară, fiindcă au să se țină în vedere numai interesele unei singure națiuni: a națiunii alcătuitoare de stat.

Cele mai multe state însă sunt state poliglotte, compuse din diferite popoare, unite la olaltă prin interese comune, tradiții istorice ori alte împrejurări hotărâtoare.

In atari state cărmuirea e mai grea și recere mai multă tactică și prudență, pentru-că aici considerate au să fie interesele proprii, etnice și naționale ale tuturor popoarelor, cari toate împreună luată alcătuiesc statul.

La tot cazul în statele poliglotte forța numerică e dătătoare de ton. Conducerea în stat compete acelui popor, care prin numărul său covârșește pe celelalte. Lucru firesc, că această conducere are să fie în consonanță cu interesele popoarelor mai mici și are să le respecte toate drepturile, toate libertățile ce le compet, ca părți alcătuitoare de stat.

Când însă nici unul dintre popoarele unui stat nu are forța numerică de a impri-ma caracterul seu național statului, atunci trebuie înăugurat federalismul pe base etnice și teritoriale.

Nu mai în chipul acesta se pot guvernă statele poliglotte, ca se prospereze, înainteză și se înflorescă, spre pacea, liniștea și fericirea cetățenilor și a tuturor popoarelor cari le alcătuiesc.

Se întâmplă însă une-ori, în state poliglotte, că un popor mic la număr, neînsemnat, dispărent pe lângă numărul comun și unit al celorlalte popoare — în mod anarhic își arogă domnia, și cu putere despotică se impune ca domn peste celelalte popoare, neavând în vedere decât interesele lui proprii, desprețuind, persecutând și asuprind toate celelalte popoare, neținând cont de interesele, postulatele și libertățile lor juste și legale.

Atari state cu domnie volnică de despot prosperă, înaintă și înflori-nicând nu pot, pacea, liniștea și îndestularea în sinul lor nu poate domni, — ura

și lupta dintre asupritori și asupriți, mereu le sgudue din temelii.

Avem un exemplu despre lucrul acesta, cel mai fidel și mai nimerit exemplu ce se poate da: nefericita noastră patrie Ungaria.

Și Ungaria e stat poliglot, alcătuit din mai multe popoare, nici unul însă din aceste popoare, nu are forța numerică de a-și pute aroga dreptul de a domni peste celelalte. Ungaria spre adevărată înflorire și bunăstare, s'ar pute conduce numai prin federalism, dându-i-se fiecărui popor autonomie teritorială și națională, pe base etnice ori istorice.

Ce vedem însă? Maghiarii, o mână de oameni, în minoritate pe lângă celelalte popoare din Ungaria, arogatu-și-au dreptul de domnie, pusu-s'au în frunte, monopolisând statul și puterea de stat.

Și de când au ajuns în frunte, D-zeu știe cum, început-au cu înverșunare persecuțiunile în contra celorlalte naționalități, pentru-ca să-și asigure domnia exclusivismului de rasă.

Maghiarii au uitat că sunt puțini la număr, că nu pot fi considerați ca națiune alcătuitoare de stat, și Ungaria nu poate fi considerată ca stat național maghiar, căci în Ungaria mai există și alte popoare, de cari trebuie să țină cont, a căror forță și număr îi covârșește.

Titul just de domnie într'un stat, unui popor, numai forța numerică îi poate da.

Ori-cât de orbiți sunt Maghiarii în șovinismul lor, totuși au observat, că acest titlu de domnie ei nu-l au, și că domnia lor nu-i decât o usurpare a dreptului legal, o anomalie iară păreună în istoria statelor.

Și fiindcă domnia li-e scumpă și dulce și nu voesc să o scape din mâni, au inventat un mijloc, prin care să-și creeze acest titlu de domnie, adică să-și câștige forța numerică necesară, — anume: maghiarisarea.

Au văzut adeca că sunt puțini la număr, ear' o domnie durabilă numai fiind mulți, mai mulți decât naționalitățile peste cari azi cu putere despotică domnesc, își pot asigura, și au cugetat că se vor pute înmulți, maghiarisându-ne pe noi, pe nemaghiari.

Eată sorginta politicei lor de maghiarisare, și prin prisma aceasta privite, înțelegem toate acțiunile lor, toate tendențele lor de a face Maghiari și din petri.

Stau singuri singurei în mijlocul Europei culte, fără de prieteni, fără legături de sânge cu alte popoare, și ca

omul care se îneca, și în desperarea lui să prinde și de un paiu, — așa și ei usurpând domnia peste noi, în desperarea și pofta lor de domnie, se acată cu trup cu suflet de politica maghiarisării.

Și cât de desperată e această ultimă sfortare a lor!

Ce câștigă ei prin politica de maghiarisare?

Nimica — afară de jidovimea „internțională“, să zicem așa, care până vor fi la domnie va ține cu ei, îndată însă ce ar perde domnia din mâni îi vor părăsi. Celelalte naționalități atinse nu pot fi de politica lor.

Simțul lor național e cu mult mai desvoltat, decât se poată fi momiți prin promisiuni false, și mândria națională cu mult mai pronunțată și mai hotărâită decât se poată fi frântă ori înfricată, prin persecuțiunile și asupririle lor volnice.

Promită-ne visterii întregi de bunătați, pentru-ca să ne lăpădam de legea și neamul nostru strămoșesc, și nu ne vom lăpăda.

Răpească-ne toate drepturile, precum ni-le-au și răpit, profaneze-ne credința și altarele, răpească-ne pruncii dela sinul mamei, ca să-i crească în limba lor, schinjuească-ne, persecute-ne și asuprească-ne și mai departe, ca să ne facem Unguri, — și nu ne vom face!..

Și dacă totuși s'ar ala între noi de aceia, cari să-și părăsească legea și neamul, nu avem motiv de a ne supăra, accia de sigur sunt uscături, de care e bine să scăpăm!

Politica de maghiarisare ce o urmează Maghiarii, pentru noi e o purificare, ear' pentru ei o politica desperată, care în loc să-i întărească, îi slăbește și molește de tot. Națiunea maghiară primind în sinul ei renegații altor naționalități, nu numai că forța numerică nu 'și-o mărește, și singură se corupe.

Eată, aceste sunt roadel maghiarisării.

Sibiu, 23 Aprilie s.

Partidul național-săseso. Referit la gruparea deputaților sași în un partid național-săseso, despre care am luat notiță ieri, se mai scriu următoarele:

Deputații Sașilor ardeleni au aparținut, precum știm, partidului liberal, dar' în chestiunea de naționalitate 'și-au susținut o părere deosebită de cea a partidului. Politica violentă a lui Bănyfi 'i-a adus în conflict cu guvernul.

Conflictul s'a declarat mai întâiu la prezentarea proiectului despre maghiarisarea numerelor de comune, în urma căreia și la insistența alegătorilor, au eșit din partidul liberal stând afară de partid.

La discuția asupra proiectului de lege despre congruă a devenit și mai acut conflictul dintre guvern și Sași. Deputatul Melzl n'a combătut numai proiectul, ci a atacat și guvernul, în urma căreia poporul săseso a fost atacat de mai mulți deputați și formal batjocorit în dietă.

Deputații sași au decis a se grupa în un partid deosebit, ca pe viitor să se poată lupta mai cu succes. Se anunță, că până acum au avut mai multe conferențe.

Alegerea de podestă în Fiume

va fi în săptămâna viitoare, când se vor alege și cei doi viceprimari. Alegerea lui Mayländer e asigurată, spre marea durere a guvernului maghiar și a liberalilor din Fiume, cari nici candidat nu-și găsesc.

Ziarele maghiare sunt infuriate și-i împuță lui Mayländer că agită cu toate mijloacele pentru a fi ales de nou.

Congrua în dietă. Nici în ședința din 21 i. c. nu au fost ceva debateri mai de interes pentru proiectul de congruă.

Mare parte a ședinței au ocupat-o earăși discuția asupra proiectelor pactului dualistic. Au vorbit doi oratori: Rakovszky și Pulszky.

Rakovszky a combătut proiectul, ear' Pulszky cu o grandanomie ungurească a cerat să-l aperse în numele guvernului. A polemizat cu el și un deputat saș de în mod insolent a atacat pe Sași — prezentându-i ca-și-când existența lor ca popor ar atirna numai din mila Maghiarilor.

Se abțică Sașii de grandanomia lor — a zis Pulszky — pentru-că în ziua când guvernul maghiar își va lua mâna ocrotitoare de pe ei, nu vor mai fi în majoritate nici în viața publică, nici chiar în orașele lor cu caracter săseso, și în ziua aceea, națiunea săseso va fi condamnată la slăbire și stingere totală. Isbânda aspirațiunilor naționalități-lor — ar fi egală cu pierrea națiunii săseso.

După vorbirea lui Pulszky plină de grandanomie și bazaconii ungurești, ședința s'a închis.

Discuția generală asupra congruiei probabil se va sfârși în ședința de azi a dietei, după care apoi în curând proiectul va ajunge la dezbateri specială.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Psihologia zeflemelei

de Mac Nordau. (Urmare și fine).

Omul superior e serios prin condițiunile lucrului seu mental, și nu se va lăsa în voia risului „rabelaisien“ adică să ridă până n'o mai pută decât atunci când aparatul seu de inhibiție, se va fi slăbit fie prin oboseală, fie prin o otrăvă a inteligenței, precum e alcoolul. Atăta timp cât centrele sale cerebrale superioare vor funcționa în plina lor vigoare, vor oprî explozia unei ilarități incompatibile cu obiceiul de a observa cu atențiune și de a analiza fenomenele.

Voitți o probă mai mult despre inferioritatea intelectuală a risului? N'aveți decât să treceți în revistă subiectele care de obicei îl excită. Sânt aproape exclusiv acele care privesc scatologia, aspectele brutale ale raporturilor genesice și stupiditatea.

Se rîde de anecdote porcoase, de grohăituri și de alte lucruri puțin delicate, de cuvintele dlui Gaubollard; va se zică risul mărturisește un fel de plăcere pentru ignobil, pentru obscen, pentru pscătoșie, într'un cuvânt pentru tot ce este josnic.

„Dela sublim la ridicul nu e decât un pas!“ Eroare profundă. Distanța între aceste două ordine de fapte este imensă. Ceea-ce

e adevărat, e că sublimul nu e simțit decât de acei cari îl pot înțelege, și pare ridicul acei cari nu-l înțeleg.

Estetica are de studiat trei genuri, ca întinsec în mod conștiu se producă ilaritat genul umoristic, satiric și zeflemist.

Umorul ocupă un loc aparte în viața intelectuală. Nu este risul grosolan, ci risul care întovărășește totdeauna în modmonic, o notă discretă de melancolie. Căce nu e adevărat de ris, e adevărat de as: este cu adevărat „propriu al omului.“ Întră amândouă manifestările nu e o plă diferență de cantitate, ci o diferență de calitate, după-cum umorul nu este veselie „săală, ci o afirmare a celei mai înalte plăte a sufletului.

Dacă Heinrich Heine zice de umor „are în armele sale lacrima rîzendă“, a rimat într'o imagine reu dată și incoherență idee dreaptă: constată că în umor tristă amestecă cu veselul. Umorul măsurat îl cu idealul, fenomenul cu legea sa și ridul cu arhetipul; observă imperfecțiunea prădă comparată cu ceea-ce ar trebui să fie, lin acest paralelism, între contingent și abs, se degajează acel sens al absurdului, produce gădilitura intelectuală.

Umorul este inaccesibil în orice ființă care nu știe să considere lucrurile sub aspectul eternității și care nu re caracterul lor înșelător, ușuratec, nesător. A fi turburat de miseriile materiei, și durerea și a avé totuși destulă libertate de spirit, de-

stulă filosofie spre a judeca toată inanitatea, eată starea de suflet care constituie umorul.

Acesta este deci cel mai înalt triumf al ideii asupra faptului și al rațiunii asupra senzațiunii.

Cuvântul profund al lui Spinoza, că Dumnezeu sau Divinul, trebuie să aibă umor, înseamnă că o inteligență universală a căreia voință ar fi mărginită de legi imuabile, ar judeca propriile sale lipsuri cu acest amestec de critică limpede și de compătimitere care constituie tocmai umorul.

Umorul rimază cu amor. E o întemplantare expresivă. Umorul cuprinde amor. Este cu neputință de a privi și de a arăta aspectul umoristic al ființelor, lucrurilor și faptelor, fără a încerca simpatie și caritate pentru dișele.

Cu totul alteva e satira. Ea presupune din contră ura sau cel puțin aversiunea. Umorul caută să ne înduioșeze, satira să ne amuțe.

Satira face apel la relele noastre instincte, ne face să ridem — câte-odată, — dar' un ris de despret, de veselie reuțăcioasă.

Umorul este apărătorul natural al tuturor slăbiciunilor, și pledează pentru ele circumstanțe atenuante.

Satira e întotdeauna acuzătoare lor; le denunță, le urmărește, le îngreuiază și cere condamnare severă. Satira are, prin chiar serviciul seu, aș zice aproape polițienesc, un aer urțicos de fariseism, care din instinct o face bănuielnică și anticipată pentru suferințele cu adevărat înalte. „Ea naște din indignare“,

după vorba lui Juvenal „facit indignatio versum, dar' nu din indignarea morală, căci asta nu glumește, ci fulgeră și trăsnește, e violentă și pasionată, e Isaia, e Barbier din Iambes, e Victor Hugo din Châtiments; aceea însă care e în epigramele lui Perseu este cel mult un desgușt extetic, o mică revoltă din cauză că deprinderile spiritului au fost contrariate, sau numai amorul propriu atins.

Ori-cât de puțin interesant să fie sentimentul care inspiră satira, totuși indică o afectivitate și dovedește, că satiricul este capabil să se emoționeze; satira are așadar un oarecare grad de căldură, un oarecare ritm de vibrație.

Zeflemeaua n'are măcar urmă de căldorie, e de o răceală glacială. Condițiunea necesară a zeflemelei este o indiferență absolută pentru fenomenul zeflemisit. O lipsă completă de afectivitate, de simpatie și de aversiune, produce această stare a sufletului, care face a nu gândi în fața spectacolelor vieții, decât prin palavre și prin calambururi. Căci după-cum am văzut prin definiția dela început zeflemeaua nu este alteva.

Zeflemistul este un diletant pervers, care consideră ființele viețuitoare, sbatându-se în sfortările lor variate, palpând în suferințele inerente ale trupului pscătoș, ca un fel de materis primă de unde își ia efectele comice prin metoda acestei asociații de idei, care nu ține seamă în mod sistematic de părțile esențiale ale conceptelor asociat ci le apro-

șansele pactului. Proiectele de legi pentru încheierea pactului dualistic au ajuns până acolo, ca să fie prezentate în amândouă parlamentele, dar' ce aceste proiecte vor deveni odată legi, e lucru foarte dubiu.

Parlamentul austriac a primit prezentarea lor foarte apatic și rece, cu atât mai cu înverșunare și ură le-a primit opinia publică din Austria manifestată prin presă.

Reichswehr spre pildă, se plânge, că Austria a cedat pas de pas pretenșiunilor maghiare. Enumărând toate punctele gravami-noase pentru Austriaci din proiectele pactului termină zicend: „Rana, ce a aplicat-o guvernul austriac prin aceste proiecte Austriei, va sângera încă multă vreme. Zina de 20 Aprilie 1898, în care aceste proiecte au fost prezentate, se va număra întotdeauna între zilele de doină.

„E generală însă credința, că nici un parlament austriac nu va vota acest pact. Guvernul poate sperașă, că ni-l va impune prin §-ul 14.“ Să se știe însă, că un atare pact dacă va fi impus Austriacilor, va avé o influență explosivă de zece ori mai vehementă decât ordinațiunile de limbă.

N. Fr. Presse scrie în același spirit. Contractele cu Ungaria sânt porunca unui învingător, ear' nu o convențiune liberă, dreaptă și pacinică între state independente. Acest pact nu este rezultatul unor concesiuni reciproce în tratări, ci cucerirea celui mai tare după o campanie câștigată, în care Austria a fost bătută... Guvernul austriac a făcut atâtea concesiuni ministerului unguresc, încât pare-că există principul, că Ungaria trebuie să fie plătită pentru existența unității economice și poate și a armatei comune.“

Neues Wiener Tageblatt deasemenea scrie, că proiectele pactului sânt „injurioase și înșitoroase pentru Austria, și pe cetățenii austriaci numai aceea îi poate mângăia, ca lege nu vor deveni nici-odată“.

În felul acesta scriu foile tuturor partidelor din Austria în contra pactului, pe când foile guvernamentale tac tăcerea peștelui, spre marea supărare a Ungurilor, că nu le sar într'ejutor.

Ce va mai fi nu e sigur. Din toate acestea însă se vede, că șansele reușitei pactului sânt foarte dubit și guvernamentalii noștri se tem de o sgduitură a monarchiei, care 'i-ar slăbi mult, când ar fi să-și reguleze afacerile independent — deși „Pol. Ert.“ amenință, că la cas când Austria nu ar primi proiectele de legi pentru legarea pactului așa cum sânt, guvernul unguresc e gata să-și reguleze afacerile în mod autonom și că proiectele de legi pentru o atare eventualitate, au fost și stabilite în consiliul de ministri.

pie numai și numai după exterioritățile fortuite, neesențiale, precum sânt similitudinile sonului, care formează calamburul, comparațiunile neologice, care produc surprinderea comică prin absurd, etc.

Indiferența absolută, care lasă destulă libertate spiritului spre a se deda la jocul de juxtaposițiuni absurde, n'ajunge încă se producă zeflemeaua.

Aceasta vocește totdeauna se producă durere; tînteste se rănească; are caracterul de tortură morală mai mult sau mai puțin crudă.

Zeflemeaua cere să simțеți plăcere la vederea sau la ideea suferinței altuia. Dar' această particularitate se numește sadism, saduceism.

Vedem deci, că zeflemistul trebuie să fie afectat de insensibilitate morală, de sadism cel puțin intelectual și de acestic mental, care consistă în a asocia de obicei ideile după asemănările cele mai puțin esențiale.

Această ființă de o ideatiune falsă, fără afectivitate, veselindu-se cu cruzime, constituie un tip bine definit: nebunul moral din psihiatrie.

Și astfel putem transforma definiția în diagnostic și putem zice:

Zeflemeaua, care nu trebuie confundată cu gluma izolată, întemplantătoare, zeflemeaua obicinuită, și sistematică este o formă atenuantă de nebunie morală.

Chestiunea naționalităților.

III.

Polonii și Rutenii din Galiția.

Galiția, care după cum zice Elisée Reclus, aparține Austriei numai cu violarea geografiei, are o suprafață de 78.496 chil. pătrați și o populație de 6.607.816 locuitori. Ca și Bohemia, nu cuprinde o populație omogenă, ci două naționalități, cari deși slave, sînt deosebite: *Polonii și Rutenii*. În Galiția sînt 3.509.183 Poloni sau 53.4% din populație, și 2.835.674 Ruteni sau 43.1%. Mai sînt 227.600 Germani sau 3.5%; alții 32.359. Astfel e compusă populația Galiției după statistica ce o avem de față; despre marea număr de Jidani însă nici o indicație. Elisée Reclus (*Nouvelle Géographie universelle. Tom. III.*) dă cifra de 686.600 Jidani cari locuiesc în Galiția. Publicistul Charles Benoist (*Revue des deux Mondes, 15 Octomvrie 1897, pag. 778*) spune, că sînt așa de mulți Jidani în Galiția, încât, în vre-o 12 orașe secundare, ating 60% din populație. (Pentru moment ne mulțumim cu aceste indicații asupra Jidanilor din Galiția și vom reveni într'un articol special, arătînd rolul ce-l joacă acesti venetici în această provincie a imperiului). Să ne ocupăm de Poloni și Ruteni, popoarele autohtone ale țerei, și să vedem în ce raporturi stau.

Polonii și Rutenii nu sînt amestecați, ci stau pe teritorii distincte. Astfel, teritoriul polonez începe de pe la Bielitz și se continuă între munții Carpați și Vistula până la râul San, un tribut al Vistulei, riu care formează, într'un mod general, linia de demarcație etnologică între Poloni și Ruteni. Teritoriul rutenic e între San, munții Carpați, Bucovina și frontiera rusească.

Aceste două naționalități deși pe teritorii distincte, sînt în luptă necurmată. Polonii sînt agresorii și Rutenii se apără. Elisée Reclus face observația, că din cauza luptelor dintre dinșii, se întărește și pentru unii și pentru alții, egalitatea politică.

Polonii ca și Cehii, ba chiar înaintea Cehilor, odată cu Maghiarii, au cerut și cer drepturi istorice, vor restabilirea regatului polon galițian, așa cum era pe timpul mării poloneze, într'un stat pole Galiției, Rutenii ar avea soarta de azi a Românilor din Transilvania.

Dar' nu numai că ar avea-o, că chiar o și au. Astăzi când statul galițian istoric, nu e restabilit, când Galiția se bucură numai de o largă autonomie provincială, și când frunțașii politici polonezi joacă roluri importante în imperiu, e vai de capul bietilor Ruteni.

Aceleași mijloace pe cari le întrebuițează Maghiarii în a desnaționaliza pe Români, Slovaci etc., le întrebuițează și Polonii pentru a desnaționaliza pe Ruteni. Astfel, în Galiția orientală, teritoriul rutenic, Polonii înființază școli primare și pun învățatori poloni, cari nu știu un cuvînt din limba rutenescă, nesocotindu-se învățătorii ruteni. Acesti din urmă învățători, dacă manifestă cumva sentimente patriotice rutenesti, sînt pe dată transferați în Galiția occidentală, teritor polonez. Se tipăresc cărți în spirit național polonez, în care se glorifică superioritatea culturii poloneze și incapacitatea culturală a Rutenilor, întocmai după cum și Maghiarii propagă că ei sînt superiori tuturor naționalităților din Ungaria.

Rutenii sînt persecutați pe toate terenele vieții naționale și politice. Administrația, justiția, legea electorală, totul e în contra lor. Când Rutenii protestează, Polonii îi împingă cu strigătele de panslaviști și de trădători. Acum vre-o câțiva ani, poporul rutenesc a trimis o deputație de 200 delegați la Viena, să denunțe Împăratului violențele poloneze, dar' Împăratul n'a primit deputația rateană, cum n'a primit deputația română cu Memorandul în 1892, și cum n'a primit, nici anul acesta, deputația sașăsească.

Polonii ca și Cehii cer federalism istoric. Maghiarii au făcut începutul cu regatul sfîntului Stefan, Cehii vor să-și urmeze cu regatul sfîntului Venceslas, ear' Polonii nu vor să se lase mai pe jos. Se pare, că vor să arete înadins, ca singura concepțiune de federalism, care ar conveni monarhiei, ar fi numai cea istorică.

Rutenii în lupta lor de salvare națională întălesc în calea lor *șleahta poloneză*, un fel de nobilime scăpătată, care îi persecută și se folosește de trecerea ce o are în imperiu pentru a-i desnaționaliza. Un alt partid polonez intitulat

„democrat” s'ar pără că se deosebește de șleahtă în ce privește pe Ruteni, căci democrații vor „o *Polonie în hotarele atracțiunii voluntare*”, înțelegîndu-se prin aceste cuvinte că *Rutenii se se așeze de bunăvoie în această Polonie reinvoată...* Auziți! În realitate și democrații acestia combat revendicațiunile Rutenilor, ca și nobilii din șleahtă.

Majoritatea reichsrathului vienez, compusă mai cu seamă din Polonezi, în răspunsul la adresă de anul trecut, a ținut să accentueze încă odată ce fel de federalism voește. Adresa glăsuia între altele următoarele:

„Camera deputaților e pătunsă de convingerea, că numai prin o *reciprocă recunoaștere a drepturilor înăscute ale popoarelor Austriei* în toate regatele și țările imperiului se va pute încheia pacea națională. Conservarea *drepturilor istorice speciale și a integrității regatelor și țărilor* și menținerea legăturii reale ce le unește, sînt garanțiile acestui înalt scop.”

Cum vedem, majoritatea poloneză și cehă din cameră, proclamă un soi de uniune reală pe baze istorice între regatele și țările care compun imperiul, creațiuni arbitrare din timpul evului mediu, și care nu se mai potrivește cu hotarele etnice generale ale naționalităților.

Restabilindu-se hotarele istorice, după cum cere adresa, chestiunea naționalităților nu se va rezolvi, și contrar păcei naționale de care vorbește, vor fi lupte și mai crâncene. Germanii din regatul Boemiei al sfîntului Venceslas vor lupta să nu fie cehizați; Rutenii din regatul polonez al Galiției vor lupta și mai departe să nu fie polonizați.

Pacea națională nu se va pute stabili decât atunci, când în cadrul regatelor și țărilor istorice se vor da satisfacere tuturor naționalităților aflătoare într'insele; când bună-oară în locul unui regat istoric vom avea două sau trei state naționale.

Rutenii stau pe acest punct de vedere în lupta lor națională. Eată și programul lor actual (din 1894):

1. Noi stăm pe baza programului național al centralei „*Ruska-Rada*” din 1848, și vom ca poporul nostru să se desvoalbe ca *popor slav independent*, credincios legii și ritului părinților lui, credincios Monarhului austriac.

2. Noi stăm pe baza constituției și vom nîsi la realizarea *drepturilor ce sînt garantate prin constituție*, ocupându-ne serios cu necesitățile țăranilor și țirgoveților nostri.

3. Noi cerem consolidarea pe basă națională a tuturor puterilor rutene, pentru o comună lucrare organică și eventual pentru o apărare energetică.

4. Noi nisum după *autonomia deplină pentru poporul nostru* și înlăturarea ori-cărei influențe străine asupra chestiilor sale interne. *Pentru acest scop cerem, ca în locul autonomiei țărilor se fie pusă autonomia popoarelor* sau se facă o lege de naționalități.

5. Ne vom alia numai cu astfel de elemente, care susțin față cu Rutenii punctul de vedere al dreptății sau sînt democratice. Vom face opoziție guvernului și partidelor, care în prezent sînt hotărîtoare, câtă vreme nu se va schimba sistemul dușmănos față cu poporul rutenic. (Va urma).

Cronică politică.

Răsboiul ispano-american.

Răsboiul deși au e declarat, are să înceapă în câteva zile. *Sagasta* și ministrul de externe *Gullon* au refuzat să primească ultimatul american, de oare-ce îl consideră de o nouă ofensă adusă suveranității Spaniei.

În urma acesteia *Woodford* și întreg personalul ambasadei americane au părăsit *Madridul* și au sosit la Paris. *Woodford* va trece în America.

Astfel legătura diplomatică între cele două state este ruptă.

Cum și unde se va începe răsboiul, încă nu se știe. *Mac Kinley* ar voi să facă începutul Spania sau să facă declarația oficială de răsboi. Dar' de oare-ce Spania nu declară răsboiul, *Mac Kinley* e îngrijat, căci din aceasta se pot naște mari încercări internaționale.

Nu e cunoscut nici planul de operațiune al statelor beligerante. *New-York-Herald* a anunțat, că flota spaniolă a plecat dela insulele *Capului-verde* spre țărmii Americii. După cum anunță o depeșă din *New York* acolo s'a iscat panică, de oare-ce se credea, că flota spaniolă se apropie să bombardeze orașul. Dar' o depeșă privată, sosită din *S. Vincent* a liniștit spiritele, de oare-ce în aceasta se spunea că flota spaniolă e acolo și așteaptă ordinele guvernului.

Despre planul Americanilor se zice, că vor bombarda *Havana* și vor bloca *Cuba* și *Puerto Rico*; alții zic, că vor ataca flota spaniolă și o vor nimici. Toate aceste sînt combinații vage.

Chestia națională în camera din București.

— Discursul dlui B. St. Delavrancea. — (Urmare).

Sosesc, dlor deputați, la un alt act al acestei triste tragedii... fie și tragedie:

Am ajuns la putere după o luptă grea și continuă de 7 ani și jumătate. Vă mărturisesc, că vîzînd pe dl Sturdza prim-ministru, „mi-am zis, și ca mine au gândit mulți: — „poate m'am înșelat; îndoiele mele pot fi fără temei; când un om care a declarat în senatul României, că sîntem datori a lucra din răspuneri ca o treime din neamul nostru să nu se sugrume de Unguri, că principiile dreptului internațional trebuie să cedeze pasul durerilor unui popor, că un minister românesc e dator să facă pe „samsarul cinstit”, că ministrii cari nu intervin să potolească jalea celor trei milioane de Români sînt niște „memernici”, când un asemenea om, „vechii bărbat în rostul neamului”, după asemenea declarațiuni, ia frînele României, este de sigur un triumf al „chestiunii naționale”. După asemenea declarațiuni, — legăminte sfinte cu poporul român, angajamente categorice cu diplomația europeană, — el va avea forța morală, spriginit de toată suflarea românească, de a grăbi rezolvarea în bine a cauzei naționale. Da, un așa bărbat de stat, ori-care ar fi fost cursul vieții sale, nu va rămîne numai samsar, ci va fi un „samsar cinstit” spre gloria și triumful bunei noastre dreptăți.

La 3 Octomvrie, „mi-se pare, am venit la putere...”

O voce. — La 5 Octomvrie. Dl B. Delavrancea. Dela 5 până la 13 — număr nefast — nu sînt decît 7 zile. După o săptămînă, dl prim-ministru, fără să consulte comitetul executiv, eu cred că și fără știrea celor mai mulți ministri, se duce la Iași și provoacă o întrunire publică...

O voce. — Un banchet.

Dl B. Delavrancea. — De sigur n'avem noroc la banchete. (Iaritate). La Iași, dl despre chestiunea națională, începînd astfel: „*tu special în chestiunea națională situațiunea noastră este clară și netedă*”.

Admirabil început pentru un „samsar cinstit”. Ori-cine s'ar fi așteptat să spună, ceea-ce spusese până în sjun „clar și neted”, că aștia în chestiunea națională este un păcat — clar și neted; că nu putem sta în momentele grele alături de Maghiarii, și nu vor satisfac legitimele aspirațiuni ale Românilor din Ungaria — clar și neted; că dacă vom tăce nu se va auzi decît glăul acolora cari sugrumă o treime din neamul nostru — clar și neted; că la umbra tripij alianței se comite cea mai odioasă crimă a secolului nostru — clar și neted! (Aplause).

„Mi-se pare că așa ar fi fost logic, firește ori-care ar fi fost strălucita d-sale dibăci de a exprima diplomatic fondul acolora ide „clară și netedă”. Așa ar fi fost logic, căci așa vorbise în 1893, în 1894, și la Iași era în 1895.

D-sa n'ar fi putut spune că *Gladstone* surprins în contradicere cu o veche credință a sa: „de atunci și până astăzi puteam să mă nasc din nou să devin major și să împărtășesc altă părere”. E ac o lungă descriție care presupune schimbarea împrejurărilor, facetarea atator cauze, desvîrșirea atator evenimente și ivirea altor elemente de calcul în legătură cu alte probleme de altă natură. Dl prim-ministru n'ar fi putut invoca lungimea și puterea timpului. Nimic nu se schimbă; căci d-sa, chiar dacă s'ar fi asemănat cu Făt-frumos din basme, care creștea într'un an cât altul în zece, tot același ar fi trebuit să rămăe. Nu trecuse nici un an dela solemnele sale declarațiuni. (Aplause).

Ei bine, dlor, eată cum înțelegem d-sa că situațiunea noastră în special în chestiunea națională e clară și netedă: — *»Avem să ne abținem cu toții dela ori-ce act de agitație în afacerile interioare ale statelor vecine și în special ale monarhiei austro-ungare*”. (Iaritate).

Firește! În special, clar și neted. (Aplause Iaritate). Se întemplase ceva? Vorbise cineva despre chestiunea națională? Salutase vre-un bărbat de stat pe cei 40.000 de Români ce porniseră la șosea cu imaginile lui Rațiu și Lucașiu în frunte? Ridicase vre-un „vechii bărbat, în restul timpului de 40 de ani”, chestiunea națională în senatul României? Afirmase cineva la Orfeu, că o crimă odioasă se comite la umbra triplei alianțe? Aș! Nimic. Absolut nimic, căci eată cum continuă

dl prim-ministru: *»Sa mai răspîndit încă o vorbă, că ne amestecăm în afacerile interioare ale regatului ungar. Nici aceasta nu este adevărat*”.

Da, da, s'a răspîndit o vorbă, așa, din sînin. Și nimeni n'a susținut cu lacrimile în ochi că suprema datorie, când jalea de peste Carpați se revarsă până în valea Dunărei, a ministrilor români este de a interveni ca „samsari cinstiți” pe lângă cabinetele din Austro-Ungaria! Ce ironie!

S'a răspîndit o vorbă și nu este adevărat. Nimic, da, nimic nu mai era adevărat! (Aplause prelungite).

Și ați auzit cu cât triumf insultător — deși n'a avut intențiunea de a ne insulta — cu cât triumf insultător pentru noi, fostul ministru al instrucțiunii publice afirma, în fața dlui prim-ministru, că declarațiunea dela Iași 'i-s'a dictat într'o cancelarie străină. (Aplause prelungite). Eu nu cred. Întreb însă, ce s'a schimbat peste Carpați, pentru-ca între d-sa dela 93 și 94 și d-sa dela 95 să se fi oprit o așa de mare prefacere? (Aplause).

Dior, voi cere să vă prezent una din cauză. Să nu vă așteptați însă să fie destul de clar. Voiu spune atît cât crez că e permis. De va sosi vre-odată momentul în care va fi spre folosul „chestiunii naționale” să se explic desvîrșit, îmi voi face datoria. Până atunci, voiu evita ceea-ce „mi-se pare că ar fi vătămător celor cari s-au jertfit bunului și virtuosului popor de peste Carpați.

În comitetul național știți că s'a discutat, dacă trebuie sau nu să intre în temnițele Ungariei. Toți, bătrîni și tineri, preoți și profesori, în frunte cu *Rafiu*, au fost de părere să se supue verdictului, afară de trei inși, cari au trecut granița în România. Și dela început, între cei cari sosiseră la noi, — nu toți — unul îndeosebi — și cei din temnițele dela Sughediu și Vaș, s'au înșprît relațiile. Ce aveau de împărțit? Nu știu. Atăta cred, că ori-cât le-ar fi fost de greu, celor din România le era ceva mai ușoară vieța decît celor din temnițele Ungariei. (Aplause).

Dl prim-ministru a ținut mult, ca pe cei din România să-i numească „*martirii exilați*”. Fie. Eu nu sdat omul aspru și invidios, și nu voiu lua de pe fruntea lor cununa de martiri exilați. Au trăit cum au putut: scriind, lucrând la Academice, cultivînd moșii, dar... martiri, bucurându-se de înalta favoare a dlui prim-ministru.

Și nu înțeleg de ce ei, din libertate, tovarșii lor de luptă, cu acei bătrîni cari nu aveau decît o vină: preferaseră temnița pentru a da pildă nobilului popor de dincolo. (Aplause).

A fost aici o diplomație profundă pe care n'am înțeles-o. S'a crezut că între martirii cari suferiau în România și între cei cari petreceau în temnițele ungurești (Aplause prelungite) să se rupă bunele relațiuni, să se înșprească raporturile, să se facă, în cele din urmă, o luptă dușmănoasă, o luptă fără sens și fără nici o scusă. Cine a urmărit evenimentele mai deaproape își aduce aminte de articole, de scrisori, de broșuri, cari se făceau echoul șoptelilor defăimătoare și a calculelor misterioase, al cărora scop era evident, al cărui izvor era în întunec. (Aplause).

Trec peste această diplomație. „Mi-e frică să apăs pea teasă.”

A sosit un moment de veselie pentru toți Români. Drăguțul de Împărat s'a îndurat de cei întemnițați. Au fost grații. Ce era mai firesc? Cei cari suferiseră mult în România și ei cari suferiseră și ei puținel în temnițe, și-și întindă mîna frățească, să nu existe arși pentru cei încoronați cu spini de Unri și ei încoronați cu dafini de dl prim-ministru. (Aplause prelungite).

Earăși diplomație. Ceea-ce neamul român n' doria, ceea-ce era natural să se întemnița n'a s'atîmplat.

Dar', cel puțin aceea, pe cari îi uniseră emnițele naționale și chinurile temniței, liber a călca pe mîndrie pe pămîntul patriei”, trebuia să rămăe în veci nedespărțiți. (Aplause).

nici aceasta nu s'a întemplat. Dior, adesea cei mai profunzi cugetători ai lumii s'au dat în judecarea naturii omenești. Îndoițînd al iluziilor naționale și al suferințelor-ancene, s'a rupt. După 7 luni dela grații-comitetul național de peste Carpați s'a desș în două, eclipsînd, — sper, vremelnic, și mai luminos ideal și întregului neam românesc. (Aplause).

Eată diplomație în contra căreia mă revolt dît sufletul, evitînd cu toată revolta, de împărți drept și categoric toate responsabilită.

Nu v'acusa pe nimeni dela noi. Dar' dela noi auit fatala diplomație. Nu acus direct pe în „vechii bărbat” cu experiență de 40 în rostul țerei, dar' în apropierea acestor experiențe a fost cineva, care a voit să împomietulului național dela Sibiului o direcți a *Tribunei*, o direcțiune re-

sidentă în București și compusă din trei, doi martiri exilați și un ex-martir.

Se pretindea lui Rațiu să se supue, lui, care nu cedase teroarei ungurești. Pe virtutea și gloria lui voia să se ridice calculul ordinar și pusilanimitatea egoistă. (Aplause).

Acest plan inadmisibil 'i-s'a transmis dlui prim-ministru, prevestindu-i-se că dacă nu va domoli pe cei ambițioși, dincolo, în dauna „chestiunii naționale” se va divide comitetul național în două.

Pacea și frăția erau posibile. Și de astădată însă o diplomație nenorocită a triumfat. Cei de dincolo s'au sfîșiat între ei, și focul a fost pus de aiurea, (Aplause).

Și ca nu cumva, treziți din ameteală, să revie la unire, punînd omărul la aceeași cruce pe care o purtaseră împreună, s'a fundat un nou ziar la Arad, *Tribuna Poporului*.

Un enorm abis s'a deschis între frați, Două steaguri, în loc de unul. Oarbă neunire, această fatalitate a trecutului nostru a izbucnit. Și acolo, ca și la noi, diplomația a împărțit pe conducători în patrioți și trădători. (Aplause prelungite).

Și când mă gândesc, dlor, că nu s'a urmărit decît reabilitarea unui martir în care opinia publică nu mai credea, — și când mă gândesc că nu s'a urmărit decît amăntiuni personale neavabile, — și când mă gândesc că nu s'a urmărit decît afirmarea unor valori neexistente, — și când mă gândesc că nu s'a urmărit decît o coroană, veștedă de mai înainte și pentru totdeauna, — mă cutremur, vîzînd micimea sufletelor omenești! (Aplause prelungite).

1848.

Cronica anului.

Budapesta, 23 Aprilie.

Ministrul Lud. Kossuth zace rău bolnav. „Gaz. de Trans.” face următorul comentari: „neauzita încordare și nespusele ostenele îi casunară între altele vîrsare de sânge. Cu toate aceste un corespondent al unui jurnal maghiar nu se rușină a zice, că ministrul până acum n'ar fi făcut nimic...”

Cloj, 23 Aprilie.

„Erd. Hir.” redactează o proclamațiune adresată către „tulburătorii poporului român”, fără-ca să-i numească pe aceia. Laudă pe „generoasa națiune română”, căreia îi promite asigurarea naționalității genetice și a libertății. Aminteste însă că Ungurii, Sécuii și Sașii nu poartă nici o frică de amenințările Românilor cu 1.200.000 oameni, cu atît mai virtos, că numai amăgitorii sînt dușmanii celorlalte popoare, ear' „generoasa națiune română”, care în cîrînd va cunoaște pe acesti amăgitori.

Pojon, 23 Aprilie.

Persecuțiunile asupra Judeilor începură cu grosul. Ziua de Paști și a două zi fu cumplită și sângeroasă. Nefericirii nu află niciări ajutor și scăpare. Toate gazetele strigă asupra acestui vandalism necreștinesc. Ministerul oprî a se da armă pojonenilor, ca unor nedemni de a le purta. În Budapesta familii întregi se botează — de frică.

11 Aprilie în Făgăraș.

— Corespondență particulară a „Tribunei”. —

Țeara-Oltului, Aprilie 1898.

S'a sărbat oficios și în Făgăraș ziua de 11 Aprilie. Fișpanul a convocat, fără să trebe pe cineva, adunare municipală extraordinară festivă, care s'a ținut la „Hotel Lauritsch”, fiind foarte slab cercetaș, chiar și dia partea patrioților. Noroc cu gasterii comandați, căci altcum rămănea sala goală. Viceșpanul cu glas răgușit, înădușit, fără voce cetește încet o vorbire scurtă, în care zice, că zeita libertății e tot supărată pe Ungaria, căci aici copiii aceleiași mame nu se înțeleg. Asemănarea nu e rea, ar fi trebuit să spună însă sincer dl vicecomite și *pentru-ce nu se pot înțeleg frații și care e de vină?*

Va fi vîzît de sigur oratorului, că aceasta nu ar eși în favorul ideii reprezentate de dînsul, căci e lucru foarte natural, că dacă un frate voește singur totul, ear' celorlalți nu le dă nimic, ba nici să trăească nu-i lasă, multumire, armonie și iubire între ei nu poate fi. Nu au motiv deci a se fachuia „zeiței care a creat aceste stări”, nici a se bucura de ea. Români ai absentat. *Singur dl protopop Dan și dl Tarou, avocat*, au luat parte în mod demonstrativ la ședință, ceea-ce a fost cu atît mai bător la ochi, căci chiar și din aceia, cari, ca oameni dependenți, s'ar fi putut prezenta, au lipsit. De participarea dlui Tarou nici-decum nu ne mirăm, căci îl cunoaștem umblînd totdeauna cu doi bani în trei pungi. La oameni de pînura aceasta nimic nu ne surprinde, fiind normative la ei interesele egoiste.

Despre ținuta dlui protopop Dan... Acestoră o regretăm cu atât mai mult...

Unul dela sate. CRONICA Sibiu, 23 Aprilie n. 1898.

Familia domnitoare din România. Din prilejul aniversării nașterii M. S. Regelui Carol al României...

Metropolitul Mihály la Dicio-St. Martin. Din Dicio-St. Martin ni se scrie: „Astăzi în 8/20 Aprilie...”

Serbi și Bulgarii din Macedonia. Serbi și Bulgarii din Macedonia se ceartă în continuare între sine...

Arta română la Paris. La galeria de tablouri „Salonul” din Paris, unde se primesc numai tablourile cele mai renumite...

La numărul de azi al „Tribunei” este adăus și un supliment de inserate.

Nou gimnasiu de stat în Seghedin. Ministrul de culte Wlassics a înștiințat administrația orașului Seghedin...

Rusia și China. Ziarele rusești anunță, că Rusia a trimis la Peking 100.000 de puști pentru China.

Inundări înfricoșate. După știrile sosite din Caucaș și Polonia-rusească pe acolo aproape toate rurile au ieșit din albie...

Sufragiu universal în Norvegia. După-cum se telegrafează din Christiania, „storting”-ul a primit cu 78 de voturi...

Inima omului. Inima omului, dacă e deplin dezvoltată, e lungă de 6 policari și lată de 4 policari.

Cât costă un războiu? — În zilele noastre când războaiele sînt gata se izbucnesc...

Loteria de clasă reg. ung. priv. publică în numărul de azi al ziarului nostru...

Măntuitorii cinstei lui Kossuth. „Reuniunea honvezească” din Arad, a luat în adunarea sa mai din urmă...

Telefonul, ca propagator al boalelor contagioase. În timpul din urmă nu numai în Viena, ci și în multe orașe din Germania...

Serbi și Bulgarii din Macedonia. Serbi și Bulgarii din Macedonia se ceartă în continuare între sine și ura dintre ei e foarte mare.

Dela magistratul orașeneș prim înștiințarea, că conform unei publicațiuni a judecătoriei cercetate reg. din loc...

Concerte. Duminecă, în 24 l. c. muzica reg. nr. 31 va cânta în restaurațiunea „Stadtpark”.

Avis. Atragem atențiunea cetitorilor nostri la inseratul atelierului de aurărie și argintărie al dlui Iuliu Erős...

Banul guvernează lumea. Cel mai ușor și mai sigur mijloc de a putea participa la această guvernare, se luăm parte la a II-a lot. reg. priv. de clasă...

Sînt mărunt. Pădurea Stalnic din județul Argeș, s'a aprins și a ars trei zile în continuu.

Din cauza topirei zăpezilor și a ploilor mari, rîurile din Muntenia au început a crește.

Governul Statelor-Unite a cumpărat 8 vapoare, spre a le preface în incrucișătoare. Ioan Stroi — un proprietar din Păucești, județul Roman, a răposat lăsînd după sine o avere de 1 milion.

Martă s'a deschis în București congresul social-democrației române. Au sosit din țeară vre-o 60 de delegați.

Mai nou.

Regimul gendarmilor.

Privitor la revoltătoarele volnicii comise la Hondol și Turda, prin desolvarea sinoadelor protopopești...

„Îndată ce guvernul a luat cunoștință despre cazul dela Hondol a dispus cercetare.

Cercetarea a constat, că de fapt organele administrative au trecut peste cerul lor de competență.

Autoritățile competente au desaprobat faptul (comis de gendarmi. Red. „Trib.”) și au îndrumat pe numitele organe administrative...

Va se zică trăim nu numai sub regimul Bánffy, ci sub regimul gendarmilor.

Ori-cât de laconic, domol, minimal de desaprobat, și ținut în doi peri, acest comunicat are totuși mare importanță.

Războiul.

Războiul între Spania și Statele-Unite se va începe fără declarație formală de războiu, ceea-ce nu exclude, că declarația se face ulterior...

Forțele maritime ale Spaniei sînt la Cadix și insulele Capului-verde, pe când flota americană se află la Key West.

Din Madrid se depeșează, că acolo și în alte părți ale Spaniei entuziasmul e la culme. În Madrid s'au făcut în seara de 22 c. mari demonstrații patriotice.

Camera spaniolă se constituie azi. Deputații s'au exprimat fără deosebire de partid, că războiul contra Uniunii trebuie să se poarte până la ultima răsuflare.

Agencia Reuter anunță din Washington, că pe baza bill-ului despre voluntari, Mac Kinley va recruta 100.000 de voluntari, cari vor opera împreună cu oastea regulată.

Bibliografie.

VOCI DIN PRESA

despre CASTELUL DIN CARPAȚI. „Foia Pedagogică”.

În tot cazul preferim a vedea în mîinile tinerimei și prin bibliotecile școlare și populare, cărți de cetit de cuprinsul „Castelului din Carpați”, decât traduceri de romane de colportagiu...

Hărta e bună, tiparul frumos, întreaga ajustare tipografică gust.

Familia.

„Jules Verne în românește. Cine nu cunoaște pe Jules Verne, distinsul scriitor francez, care în formă de roman a tratat atâtea chestii de știință?

Anunțăm dar cu plăcere, că zilele trecute a eșit la Sibiu, în traducere românească unul din cele mai interesante romaniuri ale lui.

Interesant, pentru-că se petrece în Transilvania între Români. Astfel de traduceri în adevăr umplu un gol în literatură, nu ca eferemele și rîu tradusele romane ce paar din când în când în limba noastră.”

Foia literară.

„A apărut la „Tipografia societate pe acțiuni” la Sibiu un excelent roman „Castelul din Carpați”, de Jules Verne, celebrul romancier francez.

„Castelul din Carpați” este una dintre cele mai interesante și elegante cărți și o recomandăm în deosebită atenție a publicului nostru cetitor.”

„Liga Română” despre „Luptele Românilor”.

„Liga Română” scrie următoarele despre broșura noastră „Luptele Românilor”:

„Tribuna” din Sibiu a avut buna idee de a scoate în broșură „Luptele Românilor”, o serie de articole publicate în numerele sale de toamnă de dl Doctor Romanus.

Alte cărți, apărute până acum în chestia națională privesc mai mult actualitatea, pe când lucrarea dlui Romanus îmbrățișează într'un breviar trecutul acestor lupte combinându-l cu actualitatea.

Sub raportul acesta, ea vine oarecum să completească tot ce s'a scris în chestia națională de vre-o 7—8 ani încoace.

Deosebit autorul, pentru a o face pe cât se poate mai accesibilă a avut grijă de a o feri de orice balast plictisitor și a-i da o limbă aleasă. Așa, că expunerea întreagă nu e numai succintă, fidelă și clară, dar ea devine și atractivă.

Aceste calități noue vor face de siguri ca lucrarea dlui Romanus să fie prețuită pretutindenea. Mai ales însă în România, unde trecutul chestiei transilvane e foarte puțin cunoscut.

Cronica anului 1848. „Gazeta Transilvaniei” acric: În editura societății pe acțiuni „Tipografia” din Sibiu a apărut „Cronica anului 1848”, — notițe istorice și culturale de acum cincizeci de ani.

Hotel „Imperatul Romanilor”: Elena Kopescu, Popovici, din București, d-na Sovaiala din Sinaia, Zakarias din Făgăraș, privatieri: Cetereanu, oficial din Tîrgu-Jiu; Weil, inginer din Comarom; Dr. Preda din Câmpeni, Dr. Akos din Dicio-Sân-Martin, advocați; Margolius din Berlin, Deutsch din Cinci-biserici, Harich, Bradl, Elger, Mayer, Rottenheim, Mandel, din Viena Indig din Cluj, Holzner, Fenyó, din Budapesta, Enkelhardt din Făgăraș, comercianți.

Hotel „Neuribter”: Skazd, inspector din Kalan; Hoyer, comerciant din Hamburg.

Hotel „Meltzer”: Kosler, neguțtor din Brașov; Grasser, lăcătuș din Petrișel; I. Bratu, oficial, G. Bratu, comerciant, din București.

Sosii în Sibiu.

În 23 Aprilie n. 1898.

Medie român în Karlsbad.

Med. univ. Dr. Romulus L. Craciun, medic clinic în spitalul univers. imp. reg. din Viena (clinica dlui consilier de curte prof. Neusser), specialist pentru morburile interne, medic al asociațiunii pentru îngrijirea studenților morboși din Viena. Protector: Maiestatea Sa Împăratul etc. etc.

Ord. din 1 Aprilie — 1 Octomvrie dela orele 6—11 a. m. și dela 2—5 p. m. în Mühlbadgasse, casa „Schwarzes Ross”.

Intemeiată la anul 1841. CASA DE SCHIMB a Băncii comerciale ungare din Pesta. Capital de acțiuni BUDAPESTA Fond de rezervă 15 milioane fl. V., strada Dorothea, 1 11 milioane fl.

LOSURI DE CLASE UNG. valabile pentru loteria a II-a de clase 1/2 6 fl., 1/2 3 fl., 1/4 1.50 fl., 1/8 75 cr. pe lângă trimiterea sumei cu ramburs. Fiecare cumpărător primește planul oficios de joc.

Losurile procurate dela această casă sînt procedute cu stampla ei. Comandele se sînt trimite cu reîntorcerea postei, fiindcă se poate întempla ca losurile să se epuizeze. Este cunoscut, că cei mai mulți cari au câștigat câștiguri principale și secundare au câștigat cu losuri dela această casă. [899] 5—5

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 21 Apr. n. 1898.

Table with columns: Mărfuri, Cantitate, Prețuri per 100 chilogr., etc.

Table with columns: Mărfuri, Cantitate, Prețuri per 100 chilogr., etc.

Table with columns: Mărfuri, Cantitate, Prețuri per 100 chilogr., etc.

Table with columns: Mărfuri, Cantitate, Prețuri per 100 chilogr., etc.

Cursul pieții din Sibiu.

Table with columns: Mărfuri, Cump., 9.49 vînd., 9.54

Bursa de Budapesta.

Din 20 Aprilie n. 1898.

Table with columns: Mărfuri, Renta de aur ung., etc.

Bursa de Viena.

Din 21 Aprilie n. 1898.

Table with columns: Mărfuri, Renta de aur 6%, etc.

Bursa de București.

Din 9 Aprilie v. 4 ore p. m.

Table with columns: Mărfuri, Casa, Renta rom. per 1875 5%, etc.

Lucru durabil, solid și elegant.



Sibiu, strada Măcelarilor nr. 37.

Subscrișul am onoare a aduce la cunoștință on. public, că în lucrătoria mea de păpușerie efectuesc tot felul de încălțăminte pentru domni, dame și copii, precum și tot felul de reparaturi cu prețurile cele mai moderate; oferesc totodată spre mulțumirea tuturor marfă solidă și prompt executată.

Atrag atențiunea on. public, că m'am hotărât — de aci încolo — a cerceta toate țirurile de țeară din Ardeal, servind cu lucru bun și durabil executat în lucrătoria-mi proprie, ear' nu marfă de prin fabrici, precum fac mulți alții.

Recomandându-mă spriginului binevoitor sum Sibiu, în Aprilie 1898

Constantin Dragoș, măiestru pantofar.

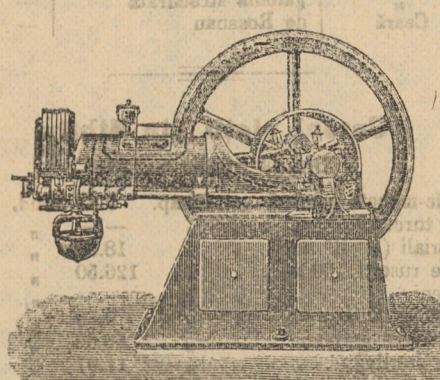
Marfă gata și materialul oel mai bun.

Comandele se efectuesc iute.

Prețurile cele mai ieftine.

cu distincă stimă

[888] 9-12



Important pentru toți!

Prin scutirea legală de dare a benzinelui pentru lucrări industriale, precum și pentru economie este renumitul nostru

motor original „Otto“

pentru benzin cea mai ieftină putere motorică.

Langen & Wolf,

fabrică de motor,

Viena, X., Laxenburgerstrasse 53.

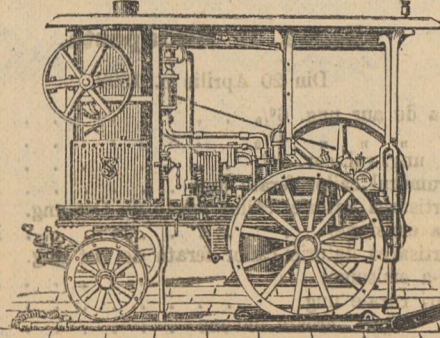
Locomobilul benzin „Otto“

este cea mai bună și cea mai ieftină putere motorică, pentru ori-care economi.

Fără mașinist, fără schintei, fără nici un pericol de foc.

Informațiuni, prospecte etc. gratis.

Representant pentru Transilvania Theil & Freyler în Sibiu.



Mijloc dietetic, cosmetic, vechiu probat, (frecare) pentru întărirea și înviorarea nervilor și muschilor corpului omenesec.

Fluidul Kwizda

marca șerpe (fluid pentru turiști).

Folosit cu succes de turiști, bicicliști și călăreți pentru întărirea și restaurare după tururi mai mari.

Prețul 1/4 butelie 1 fl., 1/2 butelie 60 cr.

[1181] 40-40

Se poate procura dela toate farmaciile.

Deposit principal: Kreisapotecă, Korneuburg, lângă Viena.

Friedrich Baumann,

Sibiu, Piața-mare nr. 12,

recomandă

noutăți ieftine de seson,

obiecte de modă, manufactură, albituri și mărfuri cu cotul,

între cari teplohe, covoare, materii de vestminte de dame, bluse, parisoare și ploiere, artioli de bicicliști și turiști etc. etc.

Deposit în comisiune

la

Ferdinand Baumann, țesătorie premiata în Sebeșul-săsesc cu prețuri originale de fabrică per cassa.

Cu prețuri de boltă conform preț-curentului ilustrat albituri de lână normale originale

singur veritabile

ale profesorului Dr. Jaeger

din fabrica singur conoesionată și premiata în diferite rinduri a lui

Fiii W. Benger în Bregenz.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

De exarëndat un fënat

mare, situat lângă drumul ce duce la Șura-mare. Informații mai deaproape se pot lua la

Emil Kirscher,

Sibiu, str. Cisnădiei nr. 38.

Atelierul fotografic-artistic.

Cele mai excelente prestațiuni cu prețuri moderate, pentru fotografiări singuratic, în grup, costume de ori-ce fel, precum și drăguțe fotografii de copii etc.

Atelierul fotografic-artistic:

Wilhelm Mann,

Piața-mare nr. 19.

O sticlă de

limonadă excelentă, spumegândă și răcoritoare numai cu 2 cr.

și ofere

bomboane de limonadă spumegătoare și renumite ale lui Marsner cu această marcă de scutire



și firma

prima fabrică boemă

de ciocoladă și zaharicale orientale în Königl.-Weinbergen — Praga

A. Marsner.

Se află pretutindenea.

Un pachet de 5 chigr. = 100 cutfi bomboane spumegătoare pe lângă rambursă = 7 fl. v. a. trimise franco pretutindenea.

Vda de Adolfo Rittwagen, Malaga

recomandă vinurile sale sudice, renumite vinuri medicinale și dessert:

Malaga, Vin de port (roșu și alb) Sherry, Lacrima Christi.

A se procura cu prețurile originale dela

Emil Kirscher,

Restaurant-Charcuterie în Sibiu.

1,000.000 UN MILION coroane

sunt de câștigat.

Conspectul tuturor celor 50.000 câștiguri din a 2-a loterie de clasă ungară.

Cel mai mare câștig după §. 9 al planului de joc este 1,000.000 cor.

Specificat sunt împărțite câștigurile cum urmează:

Table with columns for 'Câștiguri' and 'Coroane', listing various prize amounts and their frequencies.

50.000 Câștig și premii în sumă de 43160000 cr. cari se trag în șese clase.

Suma enormă de un milion coroane în bani gata este după §-ul 9 al programului de tragere cel mai mare câștig în

loteria a 2-a de clase priv. reg. ung., care oferă proprietarilor de losuri șanse de câștig excepțional de favorabile; conține numai

100.000 și 50 000 losuri originale câștiguri.

Jumătate din toate losurile trebuie să câștige. Toate cele 50.000 câștiguri sunt specificate în lista alăturată și se sortează sub controla guvernului în 6 desparțăminte ce succed iute, după cari se solvesc sumele în număr fericiților câștigători.

Noi vindem numai losuri originale cu următoarele prețuri originale:

Intregi Losuri originale pentru fl. 6.— jumătăți de „ „ „ „ 3.— pătrare de „ „ „ „ 1.50 optime de „ „ „ „ 0.75

Îndată după primirea sumei prin asemnat, expedim losurile originale comandate valabile pentru prima secție de tragere.

La dorință se expediază și cu ramburs. La fiecare expediție de losuri se aclude programul de tragere original și după fiecare tragere primesc clienții noștri îndată lista originală de tragere.

Se riscă adese-ori mii în întreprinderi cutezate, la cari câștigul contemplat e foarte dubiu. Riscăți deci o sumă proporțional mică pentru cumpărarea unui los, prin care puteți câștiga momentan mari capitale.

Depositul nostru de losuri e numai foarte mic și tare curând se poate epuiza, deci recomandăm a nu întârzia cu comandele și a le trimite într-o-cât e posibil îndată, la tot casul până

cel mult la 25 Aprilie a. e. direct la

Biroul central de loterie

Fehér Lajos és Társa,

Budapest, Gizella-tér 5.

Unde se poate afla săpunul lui Doering cu semnul „buhei“ și unde se folosește?

- În fiecare oraș.
În fiecare sat.
În fiecare casă domnească.
În fiecare moșie.
În fiecare căsnicie.
În fiecare odaie de toaletă de dame.
În fiecare odaie de băieți, și
Pretutindenea unde se intenționează

a se cultiva în mod rațional cu rezultat și în mod ieftin îngrijirea pielii. Săpunul lui Doering cu „buhă“ costă numai 30 cr. — Venzare en gros în Sibiu la: Daniel Meltzer jun., fabrică de săpun și lumini.

PUBLICAȚIUNE.

Prin aceasta se aduce la cunoștința publică, că după-ce în. minister r. ung. de finanțe prin organele sale de controlă a îndeplinit revidsiunea losurilor de clasa I. a loteriei de cl. II. reg. ung. privilegiate, losurile s'au predat colecturilor principale pentru vnzarea mai departe.

Planul de sortare aprobat de înaltul minister reg. de finanțe prin aceasta se publică.

Planul loteriei de clasa II. reg. ung. priv.

100.000 losuri, 50.000 câștiguri.

Large table with columns for 'CLASA I.', 'CLASA II.', 'CLASA III.', 'CLASA IV.', 'CLASA V.', and 'CLASA VI.', detailing prize amounts and frequencies for each class.

Cel mai mare câștig în cas de noroc Coroane 1,000.000 (Un milion)

Pentru tragerea cl. I. care se va întempla publice în 11 și 12 Mai anul curent în prezența autorității de controlă reg. ung. și a unui notar regesc în salele redutei, se pot căpeta losuri la toate colecturile loteriei de clasă reg. ung. priv. Budapesta, 15 Aprilie 1898.

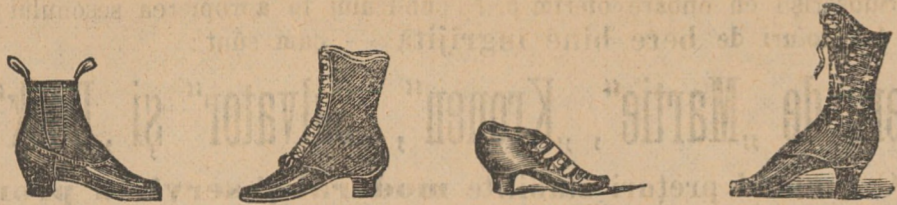
Direcțiunea lot. de clasă reg. ung. priv.

Lónyay

Hazay.

[990] 2-2

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.



Subscrisul imi iau voe a face cunoscut, că am deschis o
filială de mărfuri de păpucărie
in hotel Neurihrer.

Rog on. public să iee aceasta la cunoștință și să mă onoreze cu nu-
méroase visite. Principiul meu este a da mărfuri solide și bune atât in
localul principal (strada Cisnădiei nr. 24) cât și in filială și dau
ori-cărui mușteriu asigurarea, că va fi servit solid și bine și că eu nu voi
da nici-odată mărfurilor mele alt nume decât acela ce sunt in realitate. Pentru
a avè o desfășurare mai grabnică, am introdus cu ziua de azi in toate afa-
cerile de casă un sconto de 10% pe lângă prețurile fixe obi-nuite la mine,
ceea-ce pentru mușterii constituie o reducere de preț considerabilă. Mè rog
pentru numéroase visite

cu toată stima

[884] 5-15

M. Bachholzky.

În vieață

nu se mai dă nici-când ocasiunea rară
de a putè avè pentru

prețul de numai fl. 3.50

următoarea colecție excelentă de obiecte :

15 bucăți 15 bucăți
fl. 3.50. fl. 3.50.



1 ciornic de buzunar anker-remon-
toir reform, care umblă regulat, cu garanție
de 3 ani.

1 lanț de goldin veritabil.
2 bucăți de inele imitațiune de aur in cel
mai nou facon, cu brillant.
2 bucăți nasturi de mangete, duble de aur
cu mecanism.

1 broș foarte frumos de dame.
3 nasturi de piept (Chemisette).
1 nasture pentru guler.
1 ac elegant de cravată. [913] 2-6
1 țiitor de orologiu.
1 ac facon de aur.

Toate aceste 15 bucăți elegante de bijuterie
dimpună cu orologiu anker-remontoir costă

numai fl. 3.50.

Se trimite ori-și-cui prin rambursă. Dacă nu
convin, banii se restituie, așa că pentru cumpè-
rător este exclus ori-și-ce risc.
Se pot procura numai prin firma de orologie

Alfred Fischer,

Viena, I., Adlergasse nr. 12.

Mare alegere

Anunț de deschidere!

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. publicului, că am deschis in piața
de aici **Piața-mică nr. 2**, in localul mai înainte Anton Demeter o

prăvălie de manufactură și mărfuri curente

sub conducerea domnului Anton Demeter.

Cea mai mare alegere in stoffe moderne pentru haine de dame,

cretone, zephyre, batiste, satine, ploiere și umbrele cu gust, garnituri de pat
și masă, perdele de lână și dantele, paploame de mătășă și saten in calitatea
cea mai bună. Albituri de domni și dame, mănuși, cicrapii, dantele și tot felul
de articli de modă.

Sunt in poziție de a da toți articlii mai susnumiți cu **prețuri foarte
seftine**, pentru-că eu mi-am procurat lucrurile direct din p-imele fabrici din
Viena, Moravia, Silesia, Bohemia. — Pentru dese visite se roagă

cu toată stima

Josef Goldstein,

Sibiu, Piața-mică nr. 2.

in tapete

Cel mai mare câștig

in cas norocos

[882] 8-12

1.000,000

 coroane.

Consemnarea
alor 50.000 câștiguri.

Cel mai mare câștig in cas norocos

1.000,000 Kronen.
Speziell sind die Gewinne wie folgt eingetheilt.

1	Prämie mit	600000
1	Gow. à	400000
1	" "	200000
2	" "	100000
1	" "	90000
1	" "	80000
1	" "	70000
2	" "	60000
1	" "	40000
5	" "	30000
1	" "	25000
7	" "	20000
3	" "	15000
31	" "	10000
67	" "	5000
3	" "	3000
432	" "	2000
763	" "	1000
1238	" "	500
90	" "	300
31700	" "	200
3900	" "	170
4900	" "	130
50	" "	100
3900	" "	80
2900	" "	40

50,000 Gew. u. Pr. **13.160,000**

im Betrage

cari se trag in șese clase.

A doua loterie de clasă reg. ungară,

se va începe cât mai curând. Ea cuprinde

100.000 și **50.000**

losuri originale și câștiguri in bani

așadar jumătate dintre losurile existente

trebuie să fie scoase conform listei ală-

turate, și șansele de câștig, după-cum in

general e cunoscut, sunt enorm de mari.

La o comandă grabnică se primesc

incredințări pentru losuri originale după

prețul stabilit:

intregi losuri orig. de cl. I. fl. 6.—

jumătăți de " " " " " 3.—

pătrare de " " " " " 1.50

optime de " " " " " 0.75

cari se trimite prin rambursă sau după

trimiterea înainte a unei liste oficioase

se vor trimite stimatori nostri clienți

in-ata după efectuarea tragerii; proiecte

oficioase se trimite la cerere gratis. Pre-

cum e cunoscut tragerile se fac in public

sub inspecțiunea guvernului r. ung.

Noroc deosebit

a avut colecta noastră principală la

prima loterie de clasă reg. ungureas.ă.

Fiindcă in cea dintăiu clasă au căzut

pe colecta noastră principală câștigur-le

de 100.000, 30.000, 5000, multe de

2000, 1000, 500, 300 coroane și au fost

plătite norocoșilor câștigători. Pentru

prima clasă a loteriei a II-a e bine a adresa

comandele cât mai curând posibil către noi.

Reamintim admonțiunea noastră

așa de des repetită făcută la prima lo-

terie cu puțin înainte de tragera primei

clase, că losurile se vor epuiza — pen-

tru-că as-diați am fost de comande din

țeară și străinătate, scurt timp înainte

de tragera primei clase, totuși spre cea

mai mare părere de rēu nu am putut

executa aceste comande.

Deci ne rugăm a trimite comandele

pentru clasa I. îndată, la tot casul înainte de

29 Aprilie a. e.

pentru-că numai atunci putem garanta trimiterea.

A. Török & Comp.,

prim-colector

al loteriei de clasă priv. reg. unğ.

Budapesta, V., (Váci-Kört 4/A).

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Insoțirile de credit

impreunate cu

Insoțiri de consum, de vânzare, de vieri, de lăp-
tării etc. și instrucțiunile trebnuicioase.

Îndreptare practică

pentru

afințarea și conducerea de astfel de insoțiri

de

F. W. RAIFFEISEN.

Edițiunea a V-a.

Traducere autorisată de

Dr. Aurel Brote,

Directorul băncii gen. de asigurare m. „Transilvania“

EDITURA

„Reunții rom. de agricultură din comitatul Sibului“.

(280 pagini mari).

Cartea costă 80 cr. (cu porto postal 90 cr.

comandată 1 fl.) și se poate cumpèra dela

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni in Sibiu.

Pomada de păr Magda

de specia **Kessler,**

[964] 4-15

fabricate pe base dermatologice-trapeutice, in urma compoziției sale cel mai bun mijloc

in contra mătreaței și a căderei părului.

Pomada-Magda, după folosire de mai mulți ani, e cu totul ne-
stricăcioasă, ajută creșterea părului și ca excelent mijloc in contra
ziselor boale de păr și la copii e foarte de recomandat.

Mag.zin principal de expediție la **Kessler Rezső,**
farmacist, Gyertyámos (comitatul Torontál).

Depozite in următoarele apotece: in Budapesta Török Jozsef, király-utca
12. Dr. Budai Emil, Városház-tér 7. Raditz Robert, József-kört 64.
Pojon: Czollner Vilmos, Lörincapu-ut. Miscoț: Baurch Gyula. Székes-Fehérvár: Say Rudolf.
Seghedin: Baresay Károly. Dobrițin: Mihailovits Jenő. Arad: Földes Kelemen. Timișoara:
Theodor Albert. Verșeș: Kichler Béla. Caransebes: Müller F. Jakab. Sibiu: Molnár I. C.,
Parfumeria Meltzer. Brașov: Jekelius Nándor. Kelemen Ferenc. Reghin: Wermescher Emil.
Sighișoara: A. W. Singner, Victor Roth.



Zacherlin

Efect miraculos! Omoară — ca nici un alt

mijloc — ori-ce insecte, pentru-ce și este ca unic lăudat și căutat in lumea întreagă. Semnele lui sânt: 1. flaconul
sigilat, 2. numele „ZACHERL“.

Se poate procura in Sibiu in domni: [684] 3-10

Julius Ballmann	G. W. Grohmann	Emil Gleim	F. A. Reissenberger	Fr. J. Wagner
Johann Billes	Gustav Gürtler	Ludwig Kurowski	Rudolf Schuster	Wilhelm Wazek
„Concordia“, societate	Friedrich Homm	J. B. Misselbacher	Josef Schwarz	Josef Zimmermann
pe acții	Franz Jahn Söhne	J. C. Molnar, apot.	Carl Sebes	Therese Zweier
Ludwig Fuchs	Gustav Kessler	A. Reisch	Georg Serfözü	

Se poate căpèta in Făgăraș la: Joh. P. Hermann, J. János, Alex. Nehrer, Romus G. Romonțianu von Romonzoai, Ap. Heinrich Schul.
In Mediaș la: Carl Breckner, Joh. Buresch jun., Friedrich Josef Guggenberger, Julius Ipsen, Martin Schemmel.

Depozite se află in toate localitățile din Transilvania acolo unde se află afișate placate despre Zacherlin.

„ARIEȘANA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII,

inființată de 11 ani

in Turda (Torda), comitatul Turda-Arieș (Aranyostorda).

1. Primește depuneri spre fructificare, atât dela part'culari, cât și dela corporațiuni
cu 6%, dacă banii depuși nu se scot in timp de un an, sau in timp si mai îndelungat,
solvând in casul acesta institutul și darea erarială după depuneri. Pentru depunerile
făcute pe timp mai scurt sau nedeterminat încă se dau 6%, dar darea erarială are să
o solvească deponentul.

Depuneri până la suma de 100 fl. se pot ridica ori-când. Sume mai mari sânt
de a se însuina spre abdicere prealabil și anumit, sume: dela 100 până la 500 fl.
cu 15 zile, dela 500 până la 1000 fl. cu 30 zile, și dela 1000 până la 2000 fl. cu
45 zile înainte. Permițând starea cassei, depunerile se rēsplătesc îndată și fără
abdicere. Depuneri și ridicări se pot face și prin postă și se resoalva cu reînțoarcerea ei.

2. Acoardă credit pe lângă cambii și obligațiuni cu caventi.

3. Dă împrumuturi pe lângă siguranță ipototecară și pe efecte.

4. Acoardă cr dite fixe pe lângă intabulare pe realități și case.

5. Și cumpèră spre scopul plasării efecte publice, pe cari in cas de lipsă
le poate lombarda.

Turda, in 21 Aprilie 1898.

[1019] 2-60

in numele direcțiunei:

liulu Bardosy, președinte.

Ioan Mesaros, vicepreședinte.

Oroloage de buzunar dela 2 fl. in sus.

Iuliu Erős,
Sibiu, strada Cismădiei nr. 3.
Edificiul „Transilvaniei“.

Toate soiurile de **oroloage, giuvaere, articole de aur și argint**, tot felul de producțiuni ale

Aurăriei și argintăriei

Oroloage de argint pentru domni și dame . . . de fl. 4.50
Oroloage de aur pentru dame, cu lanț . . . „ 12.—
Lanțuri de argint pentru oroloage și de gât . . . „ 1.—
Inele de aur și inele pentru logodnă . . . „ 2.50
Braslete și broșuri de argint . . . „ 1.—
Cercei și cruciulițe de aur . . . „ 2.—
Utensilii de argint pentru mâncare, 6 bucăți în etui „ 5.—

Fiecare bucată e probată de oficiul pentru probele de metale și provăzută în semn de veritabilitate cu marcă, afară de aceea dau garanție în scris. În așteptarea de numeroase binevoitoare comande, semnez

Iuliu Erős.

[2794] 23—58

Pentru oroloage noue și reparaturi, garanță onorabilă de 2 ani.

Lupe, ochilari, lornete pentru teatru.

Revizătorii capătă rabat.

Mafe de argint și de argint de China.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

CARTEA DUREREI
care foarte potrivit s'ar pute numi

CARTEA MÂNGĂIEREI
nu se mai află de vânzare decât în număr restrins de exemplare

elegant compactate!

Un exemplar costă fl. 50 + 5 or. porto.

Se poate folosi și ca carte de rugăciuni.

Această carte a fost recomandată de către Exc. Sa Metropolitan Victor Mihályi de Apșa printr'un circular special.

Tocmai a apărut și se așă de vânzare la „Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu:

CESTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR ȘI MODURILE SOLUȚIUNII SALE
IN UNGARIA
DE **AUREL C. POPOVICI.**

Prețul 50 cr. v. a.
cu trimitere postală 55 cr. v. a.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

„Istoria Transilvaniei“
de **George Barițiu.**

Monumentalul op al regretatului nostru istoric: „Părți alese din istoria Transilvaniei pe 200 ani din urmă“, se poate procura de acum

cu preț redus!

Volumul I.
broș. în loc de fl. 4.20 numai cu fl. 2.50, leg. fl. 3.30.

Volumul II.
broș. în loc de fl. 4.— numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Volumul III.
broș. în loc de fl. 2.80 numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Opul întreg:
broș. în 3 vol. în loc de fl. 11.— numai cu fl. 6.50 = șase florini și cincizeci cr. v. a., leg. fl. 8.60.

Această carte n'ar fi iertat să lipsească din casa nici unui bun Român.

La „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu se află de vânzare **opul premiat și publicat de „Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român“**

POVEȘTI DIN POPOR
adunate de **Ioan Pop-Retegeanu.**

Acest op, care se extinde pe 216 pagini, cuprinzând cele mai frumoase povești și la urmă o însemnare a provincialismelor, costă numai 50 cr. plus 10 cr. porto.

Subscriși cu onoare oferim p. t. publicului în apropierea sezonului diferitele soiuri de bere bine îngrijită — cum sânt:

bere de „Martie“, „Kronen“, „Salvator“ și „Bock“.

Garantând prețuri stabilite moderat și serviciu prompt ne recomandăm

cu distinsă stimă

Erezi lui Ioan Habermann.

[935] 5—6

LOTERIA DE CLASE REG. UNG. PRIVIL.
(II. LOTERIE). (II. LOTERIE).

100.000 losuri — 50.000 câștiguri.

Aceste câștiguri, cari sânt împărțite în VI. clase (despărțiminte) fac la oaltă **13,160.000 coroane** cel mai mare câștig în cas norocos un milion coroane **1,000.000** coroane un milion

Tragerile sânt publice în Budapesta sub controla guvernului reg. ung.	SPECIAL: 1 premiu à 600.000 1 câștig à 400.000 1 „ à 200.000 2 „ à 100.000 1 „ à 90.000 1 „ à 80.000 1 „ à 70.000 2 „ à 60.000 1 „ à 40.000 5 „ à 30.000 1 „ à 25.000 7 „ à 20.000 3 „ à 15.000 31 „ à 10.000 67 „ à 5.000 3 „ à 3.000 432 „ à 2.000 763 „ à 1.000 1.238 „ à 500 90 „ à 300 3.900 „ à 200 11 750 „ à 170	Îndată după tragere trimitem tuturor clienților lista oficioasă de câștiguri.
Deodată cu losurile trimitem fiecăruia și planul oficios de sortire detailat.	31 „ à 10.000 67 „ à 5.000 3 „ à 3.000 432 „ à 2.000 763 „ à 1.000 1.238 „ à 500 90 „ à 300 3.900 „ à 200 11 750 „ à 170	Losurile cerute le trimitem prin rambursă dacă prețul lor nu ni-se trimite înainte.
Prețul losurilor clasa I: 1 los întreg fl. 6.— 1/2 los . . . fl. 3.— 1/4 los . . . fl. 1.50	50.000 câștiguri și premiu în sumă totală de 13,160.000 coroane	Inceputul tragerei 11 Maiu a. c. Comandele ne rugăm a se trimite numai decât, de oare-ce losurile se epuizează în curând.

Fejérvári és Társa, Budapest, 5. Marokkai-utca, colector principal. [984] 4—6

suță
de mii de familii
beau cu
predilecție zilnic



Kathreiner
cafeaua de maltă Kneipp

Libera de substanțele stricătioase sănătății ale cafelei de boabe, Kathreiner cafeaua de maltă Kneipp are totuși promea și plăcutul gust al aceleia. Provoacă oare de apăsut, ușor mistușită, Kathreiner cafeaua de maltă Kneipp s'a dovedit deja de ani ca deopotrivă pentru adulți ca și pentru copii. Excelent ados la cafeaua de boabe, precum și cel mai recomandat înlocuitor al aceleia. Din punct de vedere al sănătății și al economiei veritabilul „Kathreiner“ n'ar trebui să lipsească din nici o casă sau familie.

Se păzi de imitațiunile mai puțin valoroase.

[5] 8—12

La „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu se află de vânzare

Călindearul „Lumea ilustrată“
pe anul 1898

cu un bogat enprins, cu prețul de 70 cr., (cu porto postal 75 cr.)

Export de stofe numai pentru privați.

O bucată de 3-10 metri, din care ese un rînd întreg de haine bărbătești costă numai

fl. 3.10 stofă de lână bună	lână curată de oaie.
fl. 4.80 stofă de lână bună	
fl. 7.50 stofă de lână fină	
fl. 8.70 stofă de lână fină	
fl. 10.50 stofă de lână cea mai fină	
fl. 12.40 stofă de lână engleză	
fl. 13.95 stofă din kamgar	

O bucată pentru un rînd de haine negre de salon 10 fl.

Stofe pentru pardesiu dela 3.25 metru în sus; loden în răpitoare colorii, 1 bucată 6—9.95 fl.; Peruvienne și Doskings, stofe de talar pentru oficalii de stat, tren, judecătorești. Kamgar foarte fin și Cheviots, preum și stofe de uniformă pentru finanți și gendarmi, etc. etc., spezează cu prețurile de fabrică.


Depozitul de fabrică de stofe, prea cunoscută ca reală și solidă

Kiesel-Amhof în Brünn.

Mustre gratis și franco. Spedarea conform mustrelor e garantată.

În atențiune! P. T. publicul se face atent cu deosebire, că la comandarea directă a stofelor e mult mai ieftină, decât cumpărându-le dela comercianți. Firma Kiesel-Amhof în Brünn trimite toate stofele pentru prețuri cu adevărat de fabriă, fără socoteală de rabat.

[583] 6—24



Gustav Moess
fabrică de casse în Sibiu,
strada Poplăcii-mare Nr. 8.

Bere originală de Pilsen

adusă direct din

bereria burgheză din Pilsen,
proaspătă și sosită de curînd

[1010] 2—3

la

Emil Kirscher,
Sibiu, strada Cismădiei nr. 38.

Fabrică de casse.

Subscrișii mi iau voie a face atent p. t. publicul meu la

cassele sigure de foc și spargere,

cari se fac în fabrica mea. La mine se fac casse numai din material bun și tare. De aceea rog cu deosebire on. public, care caută casse, să binevoască a fi cu atențiune în lista prețurilor la greutatea și măsura indicată pentru-ca privindu-le numai pe din-afară se nu confundă cu alte casse ce obvin în comerț, făcute din material slab și ușor.

În fabrica mea se pregătesc (la comandă, după măsură, cu prețuri ieftine) casse și tresort — e panterate din oțel absolut imposibile de a le găuri.

Pentru biserică și comune casse după înțelegere cu plătire în rate.

Lista prețurilor gratis și franco

Instalare de lumină Aycelen.

Gustav Moess, [480] 10—
fabrică de casse în Sibiu,
strada Poplăcii-mare Nr. 8.